



**Société Culturelle  
Franco-Allemande (S.F.A.)**  
Association loi 1901 N° W821000579  
Siège social : Mairie d'Auvillar  
12 Place de la Halle  
F-82340 Auvillar  
Internet: <http://www.sfa-auvillar.com/>

20/09/2008

## **Compte rendu de la réunion d'association SFA du 11 septembre 2008**

En ce début d'année scolaire, il était nécessaire de se retrouver pour faire le point des activités de l'été, parler du projet Grundtvig qui nous a été accordé par Europe-Education-Culture, et poser les jalons pour les activités de l'année prochaine, afin de poser les demandes de subventions nécessaires auprès du Conseil Régional et de la communauté des communes. Cela doit être fait dès septembre.

La réunion a eu lieu au 14, place de la Halle, de 19 à 21 heures.

Etaient présents : Christoph Gardner, Michel Chapon, Bruno Riboulot, Vincent Madaule, Gilles Compagnat, Annie Sauce, Michèle Pozzo, Danièle Merle, Anne-Marie Rochu, Mr. Castellani, Ulla Topenot Kristensen, Frédérique Wirth, Gerhard et Marie José Schneider.

Excusés : Sylvie et Bernard Robert, Christiane et Achim Lutz, Pierre et Marie Thérèse Fouilloux, Martine Compagnat, Guy Boissier, Marie Hélène Brettes, Françoise Réveillaud, Georgette et Francis Laurens.

Les invitations n'ont pu malheureusement atteindre tout le monde à temps, et nous nous en excusons. C'est pourquoi chacun des membres – et les sympathisants – recevront ce compte rendu.

### **Ordre du jour :**

1. -Evolution de l'association
2. -Retour sur les activités des mois passés
3. A quoi nous engage le projet ?
4. Autres formes d'aide à l'apprentissage tout au long de la vie prévues par L'agence EUROPE-EDUCATION-FORMATION France à partir de 2009
5. Activités prévues par la SFA pour l'été 2009
6. Diaporama sur le déplacement en Lituanie

### **1. Evolution de l'Association**

Notre association a pris de l'expansion. Nous en sommes à 45 membres, plus le même nombre à peu près de sympathisants qui comptent se joindre formellement à nous (paiement de la cotisation).

Christoph Gardner, est en train de créer une carte de membre, que nous enverrons à chacun.

Guy Boissier constate un solde positif de notre compte, puisque les recettes du pique-nique musical – après déduction du coût des produits – restent à l'actif de l'SFA.

Nous attendons le versement du budget permettant la mise en œuvre du projet.

Un adhérent de l'association a prévu un sponsoring de 1500€

## **2. Retour sur les activités des mois passés**

La Semaine Musicale a été particulièrement réussie cette année. Le nombre des auditeurs plus fourni que jamais, l'ambiance très chaleureuse, et le temps nous a gâtés.

Nos amis de l'Ensemble Vocal de Tübingen ont été très heureux de ces dix jours passés chez nous.

La rencontre Auvillalais-Tubingois, avec la rétrospective de ces années de retrouvailles, a été une suggestion du nouveau conseil municipal. Et cela s'est avéré vraiment être une excellente idée. Ces quelques heures furent très appréciées, enrichies par la présence de Monsieur l'abbé Déjean, de Maître Juniet, de notre maire sortant et ami de Hans Walter Maier, ainsi que d'un grand nombre de personnalités de la vie auvillaraise. Monsieur le maire a offert un livre à Monsieur Maier ainsi qu'à MJ. et G. Schneider, magnifiquement dédicacé de la « rémige » riboulaise. Ce fut pour tous un moment dont nous conservons avec gratitude le souvenir !

Le pique nique musical a été l'occasion d'un grand plaisir avec la prestation, en plus des celles des artistes allemands, de Monsieur Bourges et de l'orgue de Barbarie de Monsieur Goux. (Monsieur Baratto bien que fatigué, nous avait même fait l'honneur de venir, avec son épouse Odette, s'asseoir sur la murette pour écouter la musique et jouir de l'ambiance).

Que tous ceux qui se sont impliqués dans cette semaine, à quelque place que ce soit : logement, aide pratique pour la préparation des repas, achats, articles dans les journaux, très belles photographies et vidéos, chaude sympathie... soient remerciés et assurés que « rien ne se perd »

(Marlene Swoboda, l'altiste qui a donné un concert le mardi 5 août a écrit pour remercier de la Semaine, et dire combien elle avait été heureuse de jouer dans l'église d'Auvillar. Par ailleurs, le Duo-Piano Hagemann-Hayashizaki a fait à l'Association un don de 50€)

Pour le repas final, que les musiciens faisaient d'habitude dans une des localités environnantes, il a été possible cette année, sur leur demande, de le faire sous la Halle, avec les services de Michel Chapon secondé par sa fille. Cela a été vraiment une réussite.

Il y a eu deux rencontres, en juillet et août avec l'organisation américaine du Moulin à Nef (VCCA), dont nous faisons partie en tant qu'Association. Cet échange de compétences linguistiques et d'amour de l'art est une émulation bienvenue.

Mi-août nous avons reçu la bonne nouvelle que le projet que nous avons déposé au nom de l'Association, comme suite à la réunion qui avait eu lieu le 14 septembre 2007 dans la salle des fêtes à Auvillar

Enfin, le 4 septembre, nous avons représenté l'Association à Bordeaux pour une réunion de porteurs de projets français. 86 nouveaux projets ont été acceptés pour toute la France. Les responsables de l'Agence EUROPE-EDUCATION-FORMATION France donnent explications, prospectives, encouragements si besoin.

Dans la semaine qui suit, nous allons monter un dossier pour pouvoir bénéficier de subventions pour les activités de l'été prochain. En effet, la répartition se fait dès décembre-janvier.

### **3. A quoi nous engage le projet Grundtvig SUVal ?**

L'agence EUROPE-EDUCATION-FORMATION France a plusieurs programmes destinés à des groupes de personnes en fonction de leur activité. Les programmes « Grundtvig », du nom du pédagogue <http://en.wikipedia.org/wiki/Grundtvig>, 1783-1872, qui a institué les universités populaires pour un apprentissage tout au long de la vie, s'adresse à des adultes désireux de continuer à apprendre. Notre projet est un « partenariat d'apprentissage ».

Il prévoit des lectures, discussions, réflexions en groupes sur place, entre les membres de l'Association que cela intéresse, et des déplacements pour des rencontres dans les différents pays participants. Notre thème est « les valeurs qui nous unissent et celles qui nous séparent », plus brièvement : SUVal : (Separating and unifying values). Ainsi est formulé le thème dans notre lettre de demande : « Recherche des empreintes de valeurs orientales et occidentales. Ces valeurs sont véhiculées par la religion, les conditions géographiques etc. (Le temps s'est écoulé de puis « L'Esprit des Lois », de Montesquieu, mais comprendre la variété et le pourquoi de cette variété au sein de l'Europe reste une exigence toujours d'actualité ».

Les partenaires et le déroulement du projet est coordonné par une institution allemande : Team-training. Nous sommes six institutions de cinq pays : France, Allemagne, Italie, Autriche, Italie. Il s'étale sur trois ans, avec un budget annuel de 16000 environ, dont une partie versée au début, pour subvenir aux voyages, aux frais de déplacement, organisation des rencontres assumées par l'Association, et autres dépenses de fonctionnement.

Les déplacements sont déjà programmés. Le coup d'envoi a lieu à VIENNE, 26-29 octobre. Six personnes de notre association se sont déjà portées volontaires ! En 2009, c'est la SFA qui organisera la rencontre et recevra les partenaires européens. (Vous trouverez tous les détails sur notre site « Projets Grundtvig » – SUVal) Nous allons également initier une sorte de blog, par l'intermédiaire duquel tout intéressé pourra communiquer. (La traduction en français du contenu du projet est en cours et se trouvera sur le site.)

Quelques questions ont été soulevées au cours de la soirée :

- Qu'en est-il de la langue ? La langue ne doit pas être une barrière : on apprend aussi par l'observation, l'expérience de situations nouvelles, le contact avec les personnes de son institution. En général, la langue adoptée est l'anglais. Toute communication importante pour le déroulement est traduite par quelqu'un du groupe.
- deux personnes d'une même famille – le couple- peuvent-elles participer ensemble à un déplacement ? Oui, bien sûr
- -Ne pourrait-on pas envisager pour la suite un atelier au sujet de l'écologie ou sur le thème du système scolaire dans les différents pays européens »

### **4. Autres formes d'aide à l'apprentissage tout au long de la vie prévues par l'agence EUROPE-EDUCATION-FORMATION France**

Les formes d'aide à l'apprentissage tout au long de la vie vont se diversifier, pour permettre au plus grand nombre de personnes possibles de bénéficier des avantages qu'offre l'Europe. Vous trouverez sur le site les détails concernant ces nouveaux programmes. Ici une vue d'ensemble :

- Les partenariats éducatifs. Echange de personnes qui travaillent dans le domaine de l'éducation des adultes.
- Bourse individuelle pour une personne voulant se spécialiser dans l'éducation des adultes

- Partir comme assistant dans une institution à l'étranger: il est prévu des visites, ou des stages de formation, ou des échanges allant de un jour à douze semaines.
- Projets de volontariat sénior : effectuer un séjour dans un organisme d'un autre pays européen et vivre un temps d'apprentissage non formel. Chaque organisme peut envoyer de deux à six personnes.
- Les ateliers. Chaque institution peut organiser un atelier réunissant 10 à 20 apprenants, durant cinq à dix jours. Entre au moins trois pays européens. Le thème n'est pas limité, mais de préférence des activités pratiques : calligraphie, menuiserie, broderie etc. Il existe déjà un catalogue de thèmes possible. Pour trouver un pays participant, notre agence nationale peut nous aider.

Pour Auvillar il y a là un riche potentiel d'activités et d'échanges. Voir les détails sur notre site <http://www.sfa-auvillar.com/association/index.php> – « Documents ». Voir fichier ci-joint.

Dernière nouvelle : L'agence EUROPE-EDUCATION-FORMATION France invite à participer à une réunion de lancement des nouveaux projets le jeudi 6 novembre 2008 à Paris. Le voyage d'une personne est payé. Quelqu'un se sent-il intéressé ?

## **5. Activités prévues par la SFA pour l'été 2009**

Pour rester fidèle aux traditions, il y aura de la musique :

24-28 juillet 2009 : visite de l'orchestre symphonique du lycée Uhland de Tübingen, sous la direction de Hans-Walter Maier, et concert. (Une quarantaine de personnes)

Première semaine d'août : Rencontre Musicale Européenne, avec une semaine d'impromptus autour de la halle et un grand concert final. De jeunes talents se produisent, en partenariat avec Lauzerte.

Bien qu'il soit encore très tôt, nous pouvons cependant donner quelques directions pour notre activité 2009 :

Organiser un cours de langue « familiarisation avec l'allemand ». Nous allons dès la rentrée chercher une personne qui serait apte pour cette tâche.

Organiser un cours « Rafraîchissez votre anglais », animé par une personne d'Auvillar

De même, une semaine « poterie », peut-être deux : une pour les enfants (six participants) et une pour les adultes.

Un projet est en cours de maturation ! Un livre-objet d'art réalisé par Bruno Riboulot contenant des poèmes de Marcabrun, en ancien français et français actuel, avec des explications.

Pour ces projets nous allons courant septembre poser une demande de subventions auprès des institutions compétentes en ce domaine.

Nous vous remercions de l'intérêt et sympathie que vous portez à l'Association, et souhaitons à tous une excellente rentrée.

*Marie José Ballouhey et Gerhard Schneider*